

CORREIO DO POVO

Orgão de maior penetração no interior do nordeste catarinense

Fundação:
Artur Müller

Diretor:
EUGÊNIO VITOR SCHMÖCKEL

Impresso na:
Sociedade Gráfica Avenida Ltda.

Ano LIII - JARAGUÁ DO SUL (Santa Catarina) - Domingo, 25 de Julho de 1971 - N.º 2.642

JARAGUÁ DO SUL



Fundado em 1878
Emancipado em 1934

Seja Bemvindo, Senhor Governador!

O Governador Colombo Machado Salles visita pela primeira vez a cidade de Jaraguá do Sul. Oficialmente, apresenta-se aos jaraguenses e aos irmãos dos demais municípios que formam o grande Vale do Itapocú, como o catarinense que virá reformular o nosso Estado. Desde o primeiro instante em que o seu nome foi lançado à governança do Estado, apoiamos a sua candidatura, porque o seu passado e a sua folha de serviços prestados à Nação, estavam a indicar que seria o catarinense capaz de dar uma fisionomia nova à nossa cidade e ao Estado de Santa Catarina, principalmente o nosso Estado que, por falta de atenção dos nossos administradores maiores dividiram o nosso torrão em duas partes, uma voltada para o Rio Grande do Sul e outra para o Paraná, deixando isolada a capital, quando, na verdade deveria ser o elo da união, da compreensão e do desenvolvimento de nossa estremeada terra. Já não importa o que aconteceu, então. O que interessa é o presente e o futuro. Temos fundadas esperanças de que muita coisa vai mudar. Mudar para melhor. O povo inteiro compreendeu o valor dessa visita. Olhem-se as casas, os jardins, as vias públicas e os muros. Todos eles ostentam uma roupagem nova. Pintadas com a mais fresca das tintas, as casas e os muros atestam o aprêço que os jaraguenses tem pelo seu Governador. Porque reconhecem nele o Governador presente. Nunca um ausente foi esquecido. Muitas homenagens devem ser tributadas hoje ao Governador Colombo Machado Salles e ao Secretariado que lhe acompanha. Diversas delegações dos muni-

cípios vizinhos deverão manter um contaco cordial com o Governador, que certamente ouvirá dos responsáveis, as reivindicações já consubstanciadas no trabalho de grande fôlego, que é o Projeto Catarinense de Desenvolvimento. Certamente o Governador e Assessores estarão em condições de dizer das possibilidades e de suas intenções financeiras quanto ao cumprimento das metas. Temos certeza das intenções do

Governador de atender aos reclamos, porque são resultantes das mais imediatas necessidades locais, sem os quais, os municípios não poderão acompanhar a arrancada de que está imbuído o Eng. Colombo Salles. Para assinalar a sua presença entre nós, foi elaborado extenso programa comemorativo. Temos certeza de que o Governador gostará de sua programação. Por isso repetimos: Seja bemvindo, Senhor Governador!

Para conhecimento dos nossos leitores damos, a seguir, a programação do dia 25 de Julho de 1971: 8 horas - Missa Campal no Pátio do Parque; 8,45 horas - Recepção do Governador na Barra do Rio Cerro; 9,00 horas - Abertura Oficial da XIII EXIJA e o Setor Agro Pecuário, no Parque Agro Pecuário "Ministro João Cleophas"; 10,00 horas - Inauguração das novas instalações da COTESC; 10,30 horas - Recepção

das Delegações dos municípios de Jaraguá do Sul, Corupá, Guarimirim, Schroeder, Massaranduba e Campo Alegre, seguido de coquetel, nas dependên-

cias do Itajara Tênis Clube e 12,30 horas, almoço de confraternização, no Clube Atlético Baependi. Sede bemvindo, Governador e Comitiva.

XIII.ª EXIJA

Jaraguá do Sul brinda aos turistas e visitantes com uma mostra "sui generis". A classe industrial de nosso município entendeu de assinalar o 95.º ano de fundação de nossa cidade com uma exposição, que acabou por se transformar na 13.ª EXIJA - Exposição Industrial de Jaraguá do Sul. Inúmeros expositores demonstrarão de que são capazes e outros tantos que, por motivos especiais não puderam participar da exposição, pela limitação do prédio do Parque Agro-Pecuário "Ministro João Cleophas", estarão em condições de oferecer ao visitante e ao comprador um mercado interessante, onde predomina, como aliás, em todas as mercadorias catarinenses, o bom gosto, a qualidade e o acabamento dos produtos.

A mostra terá início hoje e se estenderá até o dia 1.º de Agosto de 1971. Milhares de pessoas deverão desfilar perante os "stands" e, durante o dia e os demais da semana, o comércio ficará aberto aos visitantes, afim de que possam adquirir os produtos de seu interesse. Jaraguá do Sul, por isso mesmo, enfeitou-se, homenageando os forasteiros com sua roupagem festiva. O parque industrial diversificado, oferece um panorama diferente ao visitante. Encontrará tudo o que a sua capacidade de pesquisador exigir. Junto da exposição industrial terá ocasião de conhecer os mais notáveis plantéis de

gado do Estado. Raças diferentes de animais estarão ao alcance dos visitantes, que haverão de sentir o desenvolvimento da pecuária jaraguense e catarinense. E o que importa, após a visita do setor industrial e pecuário, é a alimentação. Pratos característicos serão oferecidos aos visitantes. Quem for de um bom churrasco, terá ao seu alcance uma alimentação à preço módico. Os que preferem um galito "al primo canto", vão receber a penosa recém assada em forno, com gosto especial. Mas há os que preferem a comida alemã, conhecida por "salchicha e chucrute", com salada e mostarda. Uma delícia. Existem, contudo, gostos mais sofisticados. Quem apreciar um "Strudel", haverá de conhecer a cozinha húngara, típica e afamada em nosso meio. Café com doce não faltará a quem seja fã dessa especialidade. Bebida, então, não faltará a ninguém, com barracas armadas em todos os quadrantes.

Diariamente os jornais, as rádios e televisões falam da 13.ª EXIJA. Ela deverá marcar época no Vale do Itapocú. E alimentamos seguras esperanças de que os nossos visitantes tenham gostado da nossa maneira de ser, dos nossos costumes, da nossa capacidade de trabalho e, principalmente, da nossa civilidade. Para que retornem breve para um abraço e um gostoso bate-papo. São os nossos votos.



Eng. Colombo Machado Salles, Governador do Estado de Santa Catarina

A Mensagem do Prefeito



Na qualidade de Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul e, tendo em vista a visita honrosa de S. Excia. o Senhor Governador Colombo Machado Salles e Ilustre Comitiva, a passagem do "Dia do Colono" ao 95.º ano de fundação de Jaraguá do Sul, por todos os motivos expostos, envia sua mensagem congratulatória ao povo deste município, congratulando-se com a oportuna visita governamental que mais enriquece os festejos comemorativos do 25 de Julho de 1971, com a mostra Industrial e do Setor Agropecuário, desejando a todos uma permanência feliz em nosso meio.

Jaraguá do Sul, 25 de Julho de 1971.
Hans Gerhard Mayer - Prefeito Municipal

Mensagem do Presidente da Câmara

A Câmara Municipal de Jaraguá do Sul, por intermédio de seu Presidente e interpretando os sentimentos dos vereadores Haroldo



Ristow, Bruno Henn, Fidelis Hruschka, Affonso Franzner, Eugênio Strebbe, Mário Marinho Rubini, Albino Wehrmeister, José Carlos Neves e Belarmino Garcia, vem de cumprimentar o Povo de Jaraguá do Sul, pelas passagens do "Dia do Colono" e o 95.º ano de fundação de Jaraguá do Sul, assim como e muito especialmente pela visita honrosa de S. Excia. o Governador Colombo Machado Salles e Digníssima Comitiva, de cujas importantes personalidades o Município muito espera de providenciais capazes de levar a nossa comunidade aos elevados rumos que lhe estão reservados no concerto dos Municípios de Santa Catarina e de propugnar por um Estado mais coeso e próspero.

Jaraguá do Sul, 25 de Julho de 1971
Sigolf Schünke - Presidente

"CORREIO DO POVO"

Fundação: Artur Muller - 1919

Empresa Jornalística
"Correio do Povo" Ltda.
- 1971 -Diretor
Eugênio Vitor Schmöckel

ASSINATURA:

Anual Cr\$ 10,00
Semestre Cr\$ 5,20
Avulso Cr\$ 0,20
Número atrasado Cr\$ 0,22

ENDEREÇO:

Caixa Postal, 19
Avenida Mal. Deodoro, 210
Jaraguá do Sul - S. Catarina**MUDAS**

Frutíferas e Ornamentais

Laranjeiras, Pecegueiros, Kakiseiros, Macieiras, Jaboticabeiras, etc. Roseiras Dahlias, Camélias, Coníferas, Palmeiras, etc., etc.

PEÇAM CATÁLOGO
ILUSTRADO

Leopoldo Seidel

— CORUPÁ —

Registro Civil

Aurea Müller Grubba, Oficial do Registro Civil do 1.º Distrito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil.

Faz Saber que compareceram no cartório exibindo os documentos exigidos pela lei afim de se habilitarem para casar-se:

Edital n. 7.728 de 8/7/71

Irio José Bortolini e Maria Irma Tomelin

Ele, brasileiro, solteiro, industrial, nascido em Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Itapocuzinho, neste distrito, filho de Emilio Bortolini e Ana Franzoi Bortolini.

Ela, brasileira, solteira, contadora, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Itapocuzinho, neste distrito, filha de Augusto Tomelin e Lina Prestini Tomelin.

Edital n. 7.729 de 8/7/71

Jair Costa e Maria Bernadete Martim

Ele, brasileiro, solteiro, pedreiro, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Morro da Boa Vista, neste distrito, filho de Saul Costa e Andreza Luiza Zesuino.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Tres Rios do Norte, neste distrito, filha de Apolinário Martim e Santina Abelino Martim.

Edital n. 7.730 de 8/7/71

Eliseu Naizer e Luiza Seitz

Ele, brasileiro, solteiro, mecânico, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente à Rua Reinoldo Rau, nesta cidade, filho de Juvenal Naizer e Clara Pinter Naizer.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente à Rua Reinoldo Rau, nesta cidade, filha de Carlos Seitz e Margarida Seitz.

Edital n. 7.731 de 8/7/71

Remar Eichstaedt e Ivoni Ruediger

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Rio da Luz, neste distrito, filho de Carlos Eichstaedt e Amanda Duwe Eichstaedt.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Massaranduba, neste Estado, domiciliada e residente em Rio Cêro I, neste distrito, filha de Ricardo Ruediger e Minna Ruediger.

Edital n. 7.732 de 9/7/71

Herberto Mueller e Ursula Bruner

Ele, brasileiro, solteiro, mecânico, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Nereu Ramos, neste distrito, filho de Ervino Mueller e Minna Strelow Mueller.

Ela, brasileira, solteira, industrial, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em a Rua Roberto Ziemann, nesta cidade, filha de José Bruner e Rosa Bardt Bruner.

Edital n. 7.733 de 9/7/71

Osmar Francisco Rausis e Bernardete Staehelin

Ele, brasileiro, solteiro, motorista, natural de Gua-

ramirim, neste Estado, domiciliado e residente à Rua Marechal Deodoro, nesta cidade, filho de Francisco Placido Rausis e Frida Pereira Rausis.

Ela, brasileira, solteira, industrial, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente à Rua Marechal Deodoro, nesta cidade, filha de Arnaldo Alfredo Staehelin e Bertilda Schmitt Staehelin.

Edital n. 7.734 de 13/7/71

Otavio Gretter e Cecilia Mokwa

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Nereu Ramos, neste distrito, filho de Vitorio Gretter e Maria Pedrotti Gretter.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Nereu Ramos, neste distrito, filha de Pedro Mokwa e Tecla Joanela.

Edital n. 7.735 de 14/7/71

José Nimet e Bárbara Mokwa

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Garibaldi, neste distrito, filho de João Nimet e Rosalia Schlawanitz Nimet.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Garibaldi, neste distrito, filha de Adão Mokwa e Joana Urbanski Mokwa.

E para que chegue ao conhecimento de todos mandei passar o presente edital que será publicado pela imprensa e em cartório onde será afixado durante 15 dias. Se alguém souber de algum impedimento acuse-o para os fins legais.

AUREA MÜLLER GRUBBA
OficialAnuncie no
"Correio do Povo".
Seu Anúncio
Causará
Boa Impressão.**Vende-se**Um terreno c/ 125.000 m² de propriedade da Sra. Nilda Utpadel, com casa de alvenaria nova, ranchos e demais benfeitorias, em Rio Cêro II.
Informações com o sr. Herberto Hanemann, em W. Weege S.A.

Comarca de Guaramirim

Edital de Citação

O Doutor Walter Zigelli, Juiz de Direito Substituto em exercício, da Comarca de Guaramirim, Estado de Santa Catarina, na forma da lei etc...

FAZ SABER a todos quantos o presente edital com o prazo de trinta (30) dias virem, dêle conhecimento tiverem ou interessar possa, que por parte de Alcides Aldrovandi, brasileiro, menor púbere, assistido por seu pai residente e domiciliado no lugar 1.º Braço do Norte, Município de Massaranduba nesta Comarca, através de seu procurador Dr. Hélio Alves foi requerida uma ação de Usucapião de um imóvel localizado em 1.º Braço do Norte, Município de Massaranduba com a área de 49.590 metros² com as seguintes confrontações: Frente, com Ribeirão 1. Braço, a oeste, com 55,10 m., fundos, com Aquilino Costa, a leste, com 55,10 m., de um lado com Olimpio e Eugenio Aldrovandi, com 900 m., ao norte e de outro lado com Eugenio Aldrovandi, com 900 m. ao sul. Feita a Justificação Prévia da posse foi julgada PROCEDENTE por sentença. E para que chegue ao conhecimento de todos e não possa no futuro ser alegada ignorância, mandou expedir o presente edital, que será afixado no lugar de costume e publicado na forma da lei. Dado e passado nesta Comarca de Guaramirim, no Cartório do Cível e Anexos, aos trinta de junho de mil novecentos e setenta e um. Eu, (as) Ralf Faltin, Escrivão, o datilografei e subscrevi.(as) Walter Zigelli, Juiz Substituto em exercício
CERTIDÃO

Certifico que a presente cópia confere com o original do que dou fé.

Guaramirim, 30 de junho de 1971

Ralf Faltin, Escrivão

Edital de Interdição

O Doutor Milton Cunha, Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, na forma da lei, etc...

FAZ SABER a quantos o presente edital virem ou dêle conhecimento tiverem e interessar possa, que por este Juizo foram regularmente processados os autos de INTERDIÇÃO de GOTTLIEB KARSTEN, brasileiro, casado, residente em Corupá, por estar sofrendo das faculdades mentais, sendo requerente sua esposa LONI GESSNER KARSTEN, tendo sido, por sentença deste Juizo, prolatada pelo signatário do presente, em data de 1.º de abril de corrente ano, decretada a interdição do supra mencionado Gottlieb Karsten, em virtude do que serão considerados nulos e de nenhum efeito todos os atos, avenças e convenções que celebrarem sem a assistência da curadora nomeada, sra. Loni Gessner Karsten. E, para que chegue ao conhecimento de todos e ninguém possa alegar ignorância, foi expedido o presente edital, que será publicado por 3 vezes em o jornal local, com intervalo de 10 dias, e uma vez no Diário Oficial do Estado, e afixado no lugar de costume. Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos doze dias do mês de maio do ano de mil novecentos e setenta e um. Eu, (a) Amadeu Mahfud, escrivão, o subscrevi.

(a) Milton Cunha, Juiz de Direito

A presente cópia confere com o original; dou fé.

Jaraguá do Sul, 12 de maio de 1971

O Escrivão, Amadeu Mahfud

VENDE-SEUm terreno à Rua Alcântara, no Bairro de Boa Vista, c/201,5m de frente e 45m. de fundos.
Informações à Rua São Paulo esquina c/a Rua Içaras, 141 em Joinville, com o sr. Otto Melchert ou nesta Redação.**BEBIDAS MAX WILHELM S.A.**

Revendedor da

BRAHMA CHOPP

em Jaraguá do Sul,

Alto Vale do Itajaí, e, agora
tambem integrando-se na
Grande Florianópolis,

onde além dos seus produtos revenderá

BRAHMA CHOPP**SOCIAIS****Aniversários:**

Fizeram anos

Dia 17

— o sr. Pedro Rengel, nesta cidade;

— a sra. Lori, esposa do sr. Guido Mundstock.

Dia 18

— o sr. Eugênio Gascho, em Jaraguá do Sul;

— Mara, filha de Maria e João Germano Rudolf, nesta cidade.

Dia 19

— o jovem Osni Meyer, em Curitiba.

Dia 20

— a sra. Vva. Maria Grubba, nesta cidade;

— o jovem Fausto Emmendoerfer;

— a sra. Terezinha Reeck Dunker;

— o sr. Arno Junge, em Joinville;

— o sr. Rudolpho Kaiser, nesta cidade;

— a sra. Rosalina Jorga, em São Paulo.

Dia 21

— Márcia, filha de Maria e João Germano Rudolf, nesta cidade;

— o sr. Claudio Stulzer, funcionário de A Comercial;

— o sr. Mário Müller, nesta cidade;

— a sra. Lidia, esposa do sr. Hanz Beyer;

— a jovem Tânia Mara dos Reis, em Corupá;

— a sra. Gerta W. Lawin, em Nereu Ramos;

— o sr. Osmar Bortolini, nesta cidade;

— o sr. Reinoldo Bartel, nesta cidade.

Dia 22

— o sr. José Ersching, nesta cidade;

— o jovem José Jabel Braga, em Recife-PE.;

— o sr. José Müller, em Corupá.

Dia 23

— a sra. Marly, esposa do sr. Eugênio Silva, nesta cidade;

— o sr. Guilherme Spengler, nesta cidade;

— o sr. Delfino Raduenz, em Joinville;

— o jovem Ismar Antonio Schwarz, nesta cidade;

— o jovem Edson Duarte;

— a sra. Margit Mey Odebrecht, em Rio do Sul;

— a sra. Yolanda, esposa do sr. Nelson Driesen, nesta cidade;

— a sra. Angelina, esposa do sr. Pedro Schmitz.

Dia 24

— o sr. Harry Buchmann, nesta cidade;

— o jovem Curt Kuchenbecher, funcionário de A Comercial;

— a jovem Laurita Nagel, nesta cidade.

Fazem anos hoje

— o jovem Luiz Carlos Voelz, nesta cidade;

— o jovem Suenon Mafra Pinto, funcionário de A Comercial;

— o sr. Osvaldo Otto Reimer, nesta cidade;

— a sra. Alice, esposa do sr. Álvaro Dipold, em São Francisco do Sul.

Fazem anos amanhã

— o sr. Ângelo Torinelli, nesta cidade.

Dia 27

— a sra. Elida, esposa do sr. Udo Bauer;

— o sr. Humberto Renato Rubini, em Barra do Rio Cêro;

— a jovem Luzia Nicolino;

— a jovem Mara Corrêa, em Rolândia-PR.;

— o sr. Alwino Modro, nesta cidade;

— a jovem Ivete Panschein, em Jaraguá 84;

— a sra. Hertha H. Lopes, esposa do sr. Capitão Lopes, em Curitiba.

Dia 28

— o sr. Lothar Sonnenhohl, nesta cidade;

— o sr. Harry Adalberto Grubba, nesta cidade;

— a sra. Lucia, esposa do sr. Eugenio Steimacher, em Jaraguá 84.

Dia 29

— o sr. Guilherme Raduenz, nesta cidade;

— o jovem Hilário Bartel, nesta cidade.

Dia 30

— a sra. Elda, esposa do sr. Antonio M. Corrêa;

— a sra. Hildegard, esposa do sr. Gunther Raeder;

— a jovem Elcidia Lemke, em Rio da Luz Vitória;

— o jovem Arildo Tomelin, em Itapocuzinho;

— a sra. Idelca, esposa do sr. Norberto Rowe, em Garibaldi;

— o sr. Alfredo Reeck, nesta cidade.

Renda já é de 506 dólares

A renda "per capita" brasileira é hoje de 506 dólares anuais e poderá ser duplicada em 11 anos, caso sejam mantidas as taxas de crescimento econômico dos últimos três anos, afirmou o economista Mario Henrique Simonsen, em conferência na Escola Superior de Guerra. Disse que as reservas cambiais do Brasil sobem atualmente, a 1 300 milhões de dólares.

Registro Civil

Aurea Müller Grubba, Oficial do Registro Civil do 1.º Distrito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, Brasil.

Faz Saber que compareceram no cartório exibindo os documentos exigidos pela lei afim de se habilitarem para casar-se:

Edital n. 7.736 de 14/7/71

Waldemiro Klitzke e Iraci Lux

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente em Tres Rios do Sul, neste distrito, filho de Alvin Klitzke e Hedwig Friedel Klitzke.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente em Tres Rios do Norte, neste distrito, filha de Francisco Lux e Adele Mueller Lux.

Edital n. 7.737 de 14/7/71

Stanislau Wonzewski e Amasilda Welter

Cópia de edital recebida do Cartório de Registro Civil de Schroeder, neste Estado.

Ele, brasileiro, solteiro, alfaiate, natural de Vila Itoupava, neste Estado, domiciliado e residente nesta cidade, filho de José Wonzewski e Sofia Wonzewski.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Guarimir, neste Estado, domiciliado e residente em Estrada Schroeder I, neste Estado, filha de Eduardo Welter e Dorvalina Schmitz Welter.

Edital n. 7.738 de 15/7/71

Lino Bachmann e Leonora Borchardt

Ele, brasileiro, solteiro, operário, natural de Corupá, neste Estado, domiciliado e residente em Vila Lenzi, neste distrito, filho de Arthur Bachmann e Olga Bachmann.

Ela, brasileira, solteira, industriária, natural de Massaranduba, neste Estado, domiciliada e residente em Vila Nova, neste distrito, filha de Bruno Borchardt e Lydia Borchardt.

Edital n. 7.739 de 16/7/71

Francisco Paz do Nascimento e Alzira Helena Sukadelli

Ele, brasileiro, solteiro, funcionário público, natural de Itajaí, neste Estado, domiciliado e residente em Florianópolis, neste Estado, filho de Manoel Francisco do Nascimento e Oswaldina Pereira do Nascimento.

Ela, brasileira, solteira, doméstica, natural de Mafra, neste Estado, domiciliada e residente à Av. Marechal Deodoro, nesta cidade, filha de Luiz Sukadelli e Helena Kloke.

Edital n. 7.740 de 20/7/71

Lino Schwarz e Elzina Butzke

Ele, brasileiro, solteiro, lavrador, natural de Jaraguá do Sul, domiciliado e residente na Rua Francisco Tódi, nesta cidade, filho de Ervin Schwarz e Carolina Kamke Schwarz.

Ela, brasileira, solteira, industriária, natural de Jaraguá do Sul, domiciliada e residente na Rua Jorge Czerniewicz, nesta cidade,

Hoje Transcorre o Dia do Colono

À medida que a indústria vai impondo a sua atuação, o Dia do Colono fica menos expressivo. Apesar dos anos que correm, o colono ainda é e será o grande sustentáculo dos homens. Trabalha na terra ou na pecuária não é trabalho fácil. O Governo da União, em sucessivos decretos acaba de regulamentar, oferecendo ao homem do campo ou da lavoura, as condições ideais de sua sobrevivência e da sobrevivência de seus semelhantes. Convenção se com muita justiça que se escolhesse um dia para homenagear o "colono". Entre nós, a data consagrada ao lavrador e ao pecuarista, vem de longo tempo. Escolheu-se o dia 25 de julho de cada ano, como sendo a data

festiva daquele que nos provê de alimentos. Festas sensacionais tem sido levadas a efeito, assinalando a passagem do "Dia do Colono", que alguns acham depreciativo mas que, na verdade, não deixa de ser um reconhecimento aos homens que trabalham de sol a sol, para produzir alimentos de que todos nós precisamos, diariamente. Nada mais justo, pois, do que homenagear aqueles que não tiveram a ventura de uma melhor instrução, ou que, a possuído, entenderam de se fixar na terra, a base de toda a civilização. Ser colono não quer dizer, necessariamente, ser "grosso" ou não possuir instrução. É, também, identificar-se com a terra. É aí do povo que renega os filhos

da terra. De nada vale o emprego na indústria ou a vida no asfalto, limpo e asseado, se não tivermos uma alimentação sadia capaz de nos manter nos atuais estágios.

Os europeus e os americanos com suas "farms", mostram aos olhos do mundo o que são capazes de produzir, a ponto de remeter os excessos da produção para os países em desenvolvimento, de que, ainda, fazemos parte. Por isso devemos aos nossos colonos as nossas melhores homenagens e os nossos respeitos pelo muito que fizeram em prol de nossa Pátria.

Mas há o outro capítulo do "Dia do Colono". É a homenagem ao imigrante. Homens e mulheres, em diferentes anos deste sécu-

lo e do passado, não suportando mais os regimes europeus vigentes, arrumaram as malas e se mandaram para um novo mundo. Levado pela publicidade de então, pensaram encontrar aqui uma terra igual à que deixaram na Europa. Com as dimensões financeiras feitas para aguentar até o fim da viagem, aqui tiveram que iniciar uma vida, sob qualquer condição. Enfrentaram as mais amargas experiências e humilhações, primeiro, pelo clima agressivo e, depois pelas ideologias nacionalizantes. Mas aguentaram firmes, como soldados de primeira linha. Aqui criaram suas escolas. Aqui fizeram seus filhos conhecer a terra e dela gestar. Aprenderam a ler e escrever. Frequen-

taram escolas intermediárias e de há muito frequentam as universidades. Descendentes de todas as nacionalidades hoje formam a mistura ideal para o Brasil progredir. Levas sucessivas trouxeram com os

alemães, os demais povos da Europa e da Ásia. O Brasil anda cheio de nomes não portugueses: Geisel, Gibson, Lott, Pratin

de Moraes, Müller, só para mencionar alguns. Não se pode negar a contribuição do elemento alienígena. Por isso é justo que

se homenageie aqueles que lutaram por nós, tornando a nossa vida mais confortável. Aos colonos e aos colonizadores, a nossa homenagem.

A PECUÁRIA EVOLUI

O Escritório da ACARESC e os estabelecimentos de crédito tem propiciado uma nova estrutura na pecuária jaraguense. Para constar a evolução o Eng. Agrônomo Dejáir Pereira, do Escritório da ACARESC local convidou o dr. Cícero Ferreira, Gerente do Banco do Brasil S.A. e o dr. Gert Edgar Baumer e o Inspetor Hildebrando de Barros, ambos do Banco do Brasil, o sr. Edgar Barg, Gerente do Banco do Estado de Santa Catarina S.A. e o sr. Eugênio Vítor Schmöckel, Vice-Prefeito, os quais visitaram as propriedades dos srs. Waldemar Schwartz e Arnoldo Grützacher e constaram os excepcionais avanços na pecuária, especialmente no que concerne ao gado leiteiro. Na oportunidade pôde-se constatar o cuidado dos lavradores jaraguenses, selecionando pastagens que oferecem alto rendimento, destacando-se o azevém, um alimento de alto valor nutritivo para o gado leiteiro, aumentando extraordinariamente a produção de leite, aumentos que vão até 80% em relação ao pasto comum. Diversas fotografias foram tomadas e que serão transformadas em "slides", para que se mostre aos demais lavradores das quase 4.000 propriedades, as vantagens do novo sistema implantado no município, de que já se valem cerca de 20 propriedades. Como prova de que, de fato, as pastagens artificiais aumentam consideravelmente a produção de leite e que os lavradores aprenderam a nova sistemática, cumpre dizer que, no primeiro ano foram distribuí-

dos 280 kg. de sementes. Já no segundo ano a procura aumentou para 1.500 kg. — No corrente ano foram consumidos 3.000 kg. de sementes de azevém e que, no dizer dos interessados "não deu pra nada", prevendo-se para o próximo ano, uma procura de 5.000 kg. —

Além disso, não é de hoje que a nossa pecuária é objeto de interesse e observação. De longa data, as propriedades jaraguenses que adotaram as pastagens artificiais, vem recebendo visitação dos membros filiados à ABCAR — Associação Brasileira de Crédito e Assistência. Das vizinhas Repúblicas da Colômbia, Porto Rico, Paraguai e Chile, jovens interessados vem observar o sistema de trabalho dos nossos lavradores, para adotar idêntico sistema em suas terras. As propriedades visitadas com mais frequência pelos nossos patrícios e irmãos americanos podemos apontar as propriedades dos srs. Waldemar Schwartz, Arnoldo Grützacher, Max Schneider e Otto Raduenz. Os estabelecimentos bancários tem facilitado este sistema de melhoria de nossa base leiteira, promovendo empréstimos e com isto mudando prática arcaicas e obsoletas. Os Banco do Brasil S.A. e Banco do Estado de Santa Catarina S.A. contam-se entre os estabelecimentos que abrem novas perspectivas aos nossos criadores de gado leiteiro. Este sem-nário apresenta aos engenheiros agrônomos e às extensionistas os seus cumprimentos, visto que, após longo período de trabalho frutificam os esforços despendidos na região agropecuária.

filha de Harry Butzke e Inge Glasenapp Butzke.

E para que chegue ao conhecimento de todos mandei publicar o presente edital que será publicado pela imprensa e em cartório onde será afixado durante 15 dias e quem subscrit de algum impedimento acuse-o para o fins legais.

AUREA MÜLLER GRUBBA Oficial

Enlaces

Enke - Pietruza — Guarimir e Jaraguá do Sul uniram-se no dia de ontem, através o elance de dois jovens integrantes da melhor sociedade. Karim, a filha benquista do sr. Bertholdo Enke e Senhora, abastados comerciantes na vizinha cidade de Guarimir deverá tornar-se a esposa do sr. Nelson Luis, competente desenhista mecânico da Cia. Maquinas Famac, filho da Senhora Vva. Adelina Pietruza, da melhor sociedade local. Karim e Nelson Luis compareceram às 17,30 horas na Igreja Matriz São Sebastião de Jaraguá do Sul, onde receberam as bênçãos, em presença dos pais, irmãos, parentes, testemunhas e convidados. Após a cerimônia religiosa os convidados foram recepcionados no Clube Atiradores Diana, em Cuaramirim.

Küster - Motta Espezim — Outro enlace que despertou a atenção da sociedade jaraguense foi o da Srta. Salette, filha dileta do sr. Henrique João Küster e Senhora, com o sr. Alcivandro, operoso funcionário da Secretaria de Segurança filho do sr. Clécio Motta Espezim e Senhora, largamente conhecidos em nosso meio. Os distintos noivos aderiram na Igreja Matriz São Sebastião, às 18 horas, seguido dos padrinhos, pais e convidados, recebendo a solene bênção matrimonial. A seguir os convidados foram recebidos nas dependências festivas do Itajara Tênis Clube.

"Correio do Povo", gentilmente convidado para os enlaces acima, apresenta aos distintos noivos os seus votos de perenes felicidades, extensivos aos respectivos pais e demais familiares.

Dr. Francisco Antonio Piccione

MÉDICO - C.R.M. 17

(C.P.F.) N.º 004364379

Cirurgia e Clínica de Adultos e Crianças

Partos — Doenças de Senhoras

HOSPITAL JESÚS DE NAZARÉ - CORUPÁ

Residência: Dr. Nereu Ramos, 419

CORUPÁ - SANTA CATARINA

TEXTIL CYRUS S.A. Indústria de Malhas

Necessita de:

MECÂNICO DE MÁQUINAS DE COSTURA INDUSTRIAIS,
com prática mínima de 2 (dois anos).

- Dá-se preferência a candidatos com conhecimentos de tórno e solda oxiacetilena;
- Idade entre 21 e 35 anos.

Informações no Departamento de Pessoal

— Rua Coronel Procópio Gomes, 285 — Jaraguá do Sul

JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

Correio do Povo
um Jornal a
Serviço do Povo



Bebidas Max Wilhelm S.A.

Matriz: Jaraguá do Sul - Rua Joinville, 594 - Fone, 2196

Filiais: Rio do Sul e Florianópolis

Agora, o maior revendedor

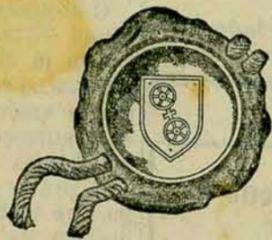
dos Produtos "BRAHMA"

no Estado de Santa Catarina

E, a maior e mais tradicional fábrica de Refrigerantes do Estado

Quando da passagem dos seus 95 anos de fundação, Jaraguá do Sul comemora hoje conjuntamente com a brava classe rural o "DIA DO COLONO".

Ao homem do campo, sempre Valoroso participante do desenvolvimento de nossa Indústria, a nossa gratidão e homenagem fraterna.



Indústrias Reunidas Jaraguá S.A.

Rua Rodolfo Hufenuessler, 715/901

JARAGUÁ DO SUL — S. Catarina

Unidos, construindo o progresso de Jaraguá do Sul, Santa Catarina e do Brasil.

ESSÊNCIAS PARA:

- bebidas
- balas
- doces
- chocolates

Artigos p/ Sorveterias

Industrialização de

Frutas Cítricas

Industrialização de Bananas

Beneficiamento de Arroz

A êstes bravos colonos minha sincera homenagem neste grande dia.

Sociedade Gráfica Avenida Ltda.

Tipografia - Papelaria - Livraria - Impressos de todo gênero

Livros Comerciais — MATERIAIS ESCOLARES — Papeis de tôdas as qualidades —
 Completo sortimento de Artigos de Escritório — Baralhos — Albuns p/ fotografias e
 demais artigos do ramo. Objetos p/ presentes de aniversário, comunhão e batizados.
 CARTÕES DE FELICITAÇÕES DE TÔDA ESPÉCIE

Matriz: Avenida Getúlio Vargas, 350 e Filial: Rua Quintino Bocaiuva



Pequena História de um Grande Progresso

Testemunho de Confiança

O início de 1971 abriu-se para a Eletromotores Jaraguá S.A., como a cortina de um palco deslumbrante, convidando para o sucesso. E o primeiro grande ato apresentado, a abertura do capital social, ultrapassou todas as expectativas de agrado público, que em questão de semanas, adquiriu todas as ações disponíveis, numa eloqüente demonstração de confiança na direção e em toda a organização da Empresa.

Novas Instalações e Equipamentos

A área coberta de Eletromotores Jaraguá, em início de 1970, era de pouco mais de 4.000m². Atualmente ultrapassa 6.000m², em terreno de 32.000m². Entretanto sobe a 10.000m² a previsão quinquenal de expansão da área fabril, que, deverá crescer ainda mais, nos anos seguintes, até atingir, aproximadamente, 20.000m² de cobertura. A necessidade de aumentar tão extraordinariamente as instalações fabris, origina-se do aumento quantitativo também da produção, exigindo, conseqüentemente, maior espaço para instalação e renovação de novos equipamentos e maior número de pessoal, que deverá ultrapassar facilmente, a casa do milhar. A razão de ser deste gigantismo, reside na proporcional expansão do mercado, nacional e internacional, e na segura e crescente aceitação que os motores WEG vem conseguindo entre os consumidores.

Quantidade e Qualidade

O aumento da quantidade em nada afetará a qualidade, a não ser para melhorá-la. Os equipamentos modernos

que foram e estão sendo adquiridos, garantem esta melhora, através do seu trabalho preciso e quase todo automatizado. Com a renovação e modernização de todo o equipamento, incluindo os mais sofisticados do departamento mecânico e com o aprimoramento técnico cada vez maior do pessoal, é de se esperar um reflexo positivo no aperfeiçoamento gradativo do ferramental, dos moldes, dos componentes internos do motor, redundando num produto acabado de primeiríssima ordem. É este, portanto, o destino da Eletromotores Jaraguá. Trabalhar, incansavelmente, em "Ritmo de Brasil Grande", visando o bem estar comum de seus colaboradores e a satisfação sempre maior de seus clientes.

Exportação

A criação da ALALC e de organizações financeiras destinadas à assistir operações de comércio internacional e, no plano interno, as leis de Incentivo Fiscal, reforçaram um progresso que já se vinha verificando no Brasil, nêstes últimos anos, culminando, em 1970, com a conquista do segundo lugar no mundo, em produto bruto, ultrapassados, apenas pelo Japão.

A Eletromotores Jaraguá, em vista de seus vastos planos de expansão, lançou-se também, à conquista dos mercados externos e sua contribuição ao aumento do volume de exportação brasileira cresce dia a dia.

É mais uma maneira que a Empresa encontrou de poder acompanhar e colaborar o melhor possível com as metas do governo, que visam elevar o país ao lugar de liderança que lhe cabe, pelo seu porte natural e pelo espírito de trabalho e inteligência de seu povo.

É a maneira, também, de contribuir para o progresso do seu município sede, Jaraguá do Sul, com quem se congratula, pela passagem, no dia de hoje, do 95 aniversário. Ao laborioso jaraguense, que lhe empresta preciosa mão de obra, a Empresa deve grande parte de sua evolução. É, portanto, com satisfação que, aos parabéns, junta, também uma palavra de agradecimento à cidade que a viu nascer e crescer.

95 Anos de Jaraguá do Sul e 10 de WEG

A Eletromotores Jaraguá S.A., congratula-se com todos os jaraguenses, pelos 95 anos da cidade, e especialmente com o esforçado colono, que traçou os primeiros caminhos do progresso, que agora são estradas largas, por onde êle ainda avança, juntamente com os homens do comércio e da indústria. São todos trabalhadores, rumo ao ideal comum de construir sempre mais e melhor, em benefício da coletividade. A Eletromotores Jaraguá se orgulha de ter podido contribuir com dez anos de luta renhida, mas compensadora, para que êste progresso se tornase a brilhante realidade dos nossos dias.

Jaraguá do Sul é hoje um município, cuja pujança está demonstrada em seu extraordinário Parque Fabril, já considerado o 3.º do Estado, o que também o coloca como o 7.º em arrecadação em Santa Catarina. Justifica-se, portanto, êste júbilo com quem a WEG participa dos acontecimentos do 95 anos da cidade e com que parabeniza o colono em seu dia. E o faz, com a certeza de que, dêste esforço unido de todos, em cada nôvo aniversário, a cidade se apresentará sempre mais bela e progressista.

Comércio e Representações de Máquinas Agrícolas Ltda.

Motores Elétricos, Diesel e a Gasolina, Triturador de Forragens, Pulverizador atomizador, Bombas para Irrigação, Implementos Agrícolas em Geral, Assistência Técnica e Mecânica, Oficina Própria

Avenida Getúlio Vargas, 210 — Caixa Postal, D-13

Jaraguá do Sul

Santa Catarina

CGCMF N. 84 436 179/001

Enderêço Telegráfico: LINDOLFO

Inscrição Estadual, 407

MICRO-TRATOR



MOTOR DIESEL



Quando Jaraguá do Sul comemora a passagem do seu 95.º Aniversário, não podíamos deixar de nos aliar a esta data tão significativa para apresentar aos bravos colonos de nossa terra as nossas mais sinceras homenagens.



CARRETA

Cine Bar Ltda.

— de —

José Antonio da Silva e Bernardo Rosa
Rua Cel. Emílio C. Jourdan, 103 — Jaraguá do Sul-SC

— No dia em que Jaraguá do Sul completa seu 95.º aniversário, aproveitamos a oportunidade para homenagearmos a laboriosa classe rural de nossa terra.

HANS BEYER

Peças e Acessórios em Geral

Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 183 - Jaraguá do Sul - SC

Homenageia os Colonos no
dia que lhes é consagrado

Fábrica de Artefatos de Metais Funilaria

— de —

Alfredo D. Janssen

Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 1034
JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

Cumprimenta a laboriosa classe da produção agrícola pela passagem do
“DIA DO COLONO”

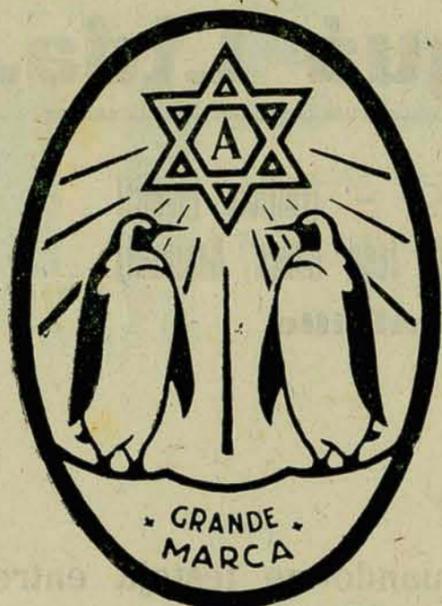
Pradi Auto Peças Ltda.

Peças e acessórios p/automóveis, caminhões

Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 948 - Jaraguá do Sul - SC

Fone 2151 — Caixa Postal 143

Homenageia os Colonos no
dia que lhes é consagrado



Luiz Kienen S.A.

Indústria e Comércio de Bebidas

Av. Marechal Deodoro da Fonseca, 657 -:- Fone, 2026

Jaraguá do Sul

Santa Catarina

Quando Jaraguá do Sul comemora a passagem do seu 95.º Aniversário, não podemos deixar de nos aliar a esta data tão significativa para apresentar aos bravos colonos de nossa terra as nossas mais sinceras homenagens.

Fabricantes e Representantes da Antarctica Paulista

Licores
Biters
Vinho de Laranja
Xaropes
Refrescos
Guaraná
Laranjada
Soda Limonada
Soda Laranja

Agradecemos a preferência

Aos Motoristas

Nosso respeito
e sincera homenagem
no transcurso de sua data!

25 DE JULHO



Veículos Stein S. A.

Com. e Ind. W. Raduenz S.A.

Comércio, Indústria e Agricultura
Rio Cêro II - Jaraguá do Sul - SC

No dia em que Jaraguá do Sul completa seu 95.º aniversário aproveitamos a oportunidade para homenagearmos a laboriosa classe rural de nossa terra.

Correio do Povo
um Jornal a
Serviço do Povo

Malhas Fruet Ltda.

Tricotagem, Malharia e Confecções
Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 180 - 1.º andar
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Minha admiração aos feitos destes laboriosos soldados da produção agrícola que com seu abnegado empenho contribuíram decisivamente para o progresso de nosso torrão natal.

Farmácia Avenida

— de —

Elizaldo Leutprecht

Rua Mal. Deodoro, 406 - Telefone, 2152
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Homenageia os Colonos no dia que lhes é consagrado.

Dr. Francisco Antonio Piccione

MÉDICO - C.R.M. 17
(C.P.F.) N.º 004364379

Cirurgia e Clínica de Adultos e Crianças
Partos — Doenças de Senhoras

HOSPITAL JESÚS DE NAZARÉ - CORUPÁ

Residência: Dr. Nereu Ramos, 419

CORUPÁ - SANTA CATARINA

Supermercados Jaraguá Ltda.

Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 909 - (Edifício Picolli)
Rua Mal. Floriano Peixoto, 29 - (Ao lado Banco Nacional)

Granja própria - Com entrega a domicílio

Participando da significação social de hoje, quando se festeja entre glórias e tradições o "DIA DO COLONO" apresenta ao colono, cumprimento pela efeméride.

**Somos dois
para servir melhor a você**

Moretti, Jordan & Cia. Ltda.



Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 158
Fones: 2019 e 2247
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Peças e Acessórios Ford-Willys - Oficina Mecânica
Revendedores de Produtos "ESSO"

Sempre atento às grandes datas da nossa Pátria, congratula-se com a classe rural, pela passagem da festa do colono.

Brandenburg & Cia.

estabelecido com
Fábrica de Vinagre
à rua Joinville
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Quando da passagem dos seus 95 anos de fundação, Jaraguá do Sul comemora hoje conjuntamente com a brava classe rural o "DIA DO COLONO".

Escritório Contábil Fischer

Rua Marechal Deodoro, 204 - Telefone 2014
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Uma homenagem ao colono barriga-verde saudando-o no seu orgulhoso dia.

Oficina e Loja

Agora à **KARSTEN**
Rua João Marcatto, 39

Com amplo espaço para ainda atender melhor a sua freguesia.

Manifesta de público o apôio ao trabalhador do campo no dia a êle consagrado.

Emilio Wehrmeister

Bar e Secos e Molhados
Santa Luzia — Jaraguá do Sul

Apresenta aos heróis e pioneiros da grandeza do Brasil, os efusivos cumprimentos pela passagem da sua data magna.

Moinho Jaraguá

— de —
Rudolf Schäffer
Rua Felipe Schmidt, 129 - Jaraguá do Sul, SC

— X —
A êstes bravos colonos minha sincera homenagem neste grande dia.

Casa São Jorge

— de —
Jalile Tobias Amódio
Gêneros Alimentícios e Armarinhos em Geral
R. Pres. Epitácio Pessoa, 640, Telef. 2282
Jaraguá do Sul—Santa Catarina

Homenageia os Colonos no dia que lhes é consagrado.

VIDRAÇARIA

— de —
Walter Hille
Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 409
Telefone, 2109 - Jaraguá do Sul, SC.

Homenageia os Colonos no dia que lhes é consagrado



Eugênio Trapp

Fábrica de: Pulverizadores p/ agricultura
Manuais e Motorizados
Máquinas de cortar Grama (Elétrica)
Aparelhos para aguardente (Alambiques)
Bombas Manuais

Fundição de Alumínio e Metal

Rua Joinville, 1177 - Caixa Postal, 106 - End. Telegráfico: TRAPP
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Quando da passagem dos seus 95 anos de fundação, Jaraguá do Sul comemora hoje conjuntamente com a brava classe rural o "DIA DO COLONO".

Balas e Café "SASSE"

— de —

Egon Sasse

Rua Joinville, 373 — Caixa Postal, 39 — Fone, 2238

Ao "DIA DO COLONO", legítima tradição de nossa terra, nosso preito de homenagem.

Casa ALEXANDRE HAAKE

sêcos - molhados e açougue

A casa que melhor atende em Jaraguá do Sul

Os mais modernos tecidos da cidade

Casa Alexandre Haake no ensejo do transcurso do dia do colono associa-se aos grandes festejos de reconhecimento do homem do campo, o construtor anônimo de nossa pátria.

Fábrica de Chapéus de Palha

Chapéus para tôdas as finalidades

CAPRI Industrial S.A.

Fundada em 1954

Inscr. no Estado, 211 — Inscr. no CGCMF 84 430 016/001

Rua Exp. João Zapella, 214 — Caixa Postal, 23
Enderêço Telegráfico: "CAPRI" — Telefone, 2133
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Foto Loss Ltda.

Neste dia festivo para a história da colonização da nossa terra, apresenta as suas homenagens alusivas ao "DIA DO COLONO". Salve o 95.º Aniversário de Jaraguá do Sul



Foto Loss Ltda.

Está a disposição co muma moderna Loja e Atelier Fotográfico aos aficionados da ARTE e pode lhes oferecer o melhor serviço em fotografias de todo o Estado, como ainda os melhores, APARELHOS, GRAVADORES, PROJETOES, FLASHS, FILMES, PAPEIS e uma variada linha de acessórios.

Venha conhecer de perto os melhores planos de pagamentos para as suas aquisições.

Faça-nos uma visita sem compromisso e nós lhes ficaremos agradecidos.

Associa-se prazerosamente as solenidades comemorativas da passagem do 95.º ano de fundação de Jaraguá do Sul, ao mesmo tempo rende um preito de homenagem aos colonizadores que aqui vieram e amanhã o sólo desta Comuna.

Fábrica de Persianas de Fitas de Alumínio e Madeira

DE

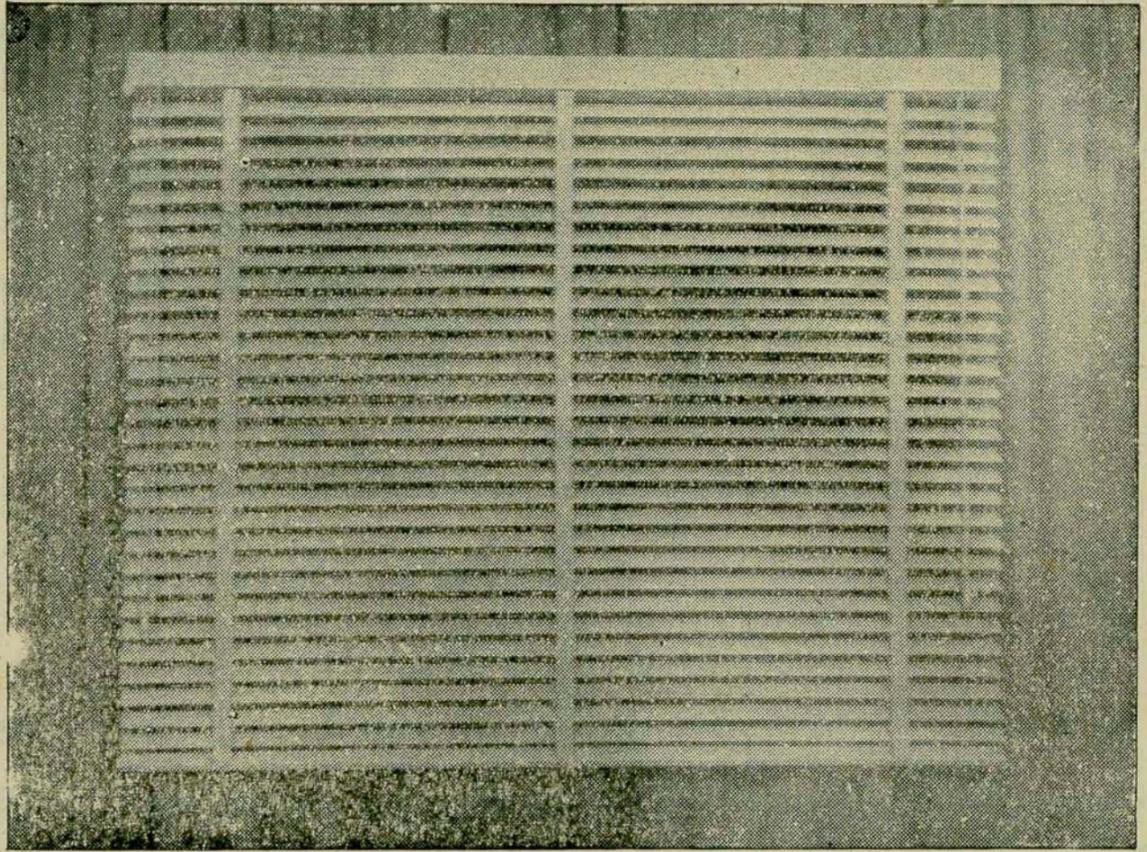
Francisco Engler Sobrinho

Cx. Postal, 112 - Rua Joinville, 891 - Jaraguá do Sul - Santa Catarina

Para a completa decoração de seu lar, prefira PERSIANAS de Francisco Engler Sobrinho. Com capricho e dedicação, oferecem conforto e beleza ao seu ambiente.

A firma aceita pedidos sob medidas e dá assistência técnica.

“Lar decorado com Persianas de Francisco Engler Sobrinho é mais confortável”.
Agora em suas novas instalações.



Uma homenagem ao Colono barriga-verde saudando-o no seu orgulhoso dia.

Alfaiataria da Moda

— D E —

João Eissler

Avenida Marechal Deodoro da Fonseca — JARAGUÁ DO SUL — Santa Catarina

No dia em que Jaraguá do Sul completa seu 95.º aniversário, aproveito a oportunidade para homenagear a laboriosa classe rural de nossa terra.

Paula Bäumle

Bar e Bistecaria

Fone 2164

Av. Mal Deodoro da Fonseca
JARAGUÁ DO SUL — Santa Catarina

Cumprimenta a laboriosa classe da produção agrícola pelo seu grande dia.

Ervino Brandenburg

GENEROS ALIMENTÍCIOS, AÇUGUE, FAZENDAS E ARMARINHOS.

Rua Joinville
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Congratula-se com a nobre classe Rural, pela data consagrada ao dia do “COLONO”

Mobiliária ARNO

DE

Arno Henschel

Av. Mal. Deodoro — Jaraguá do Sul — SC

Homenageia os Colonos no dia que lhes é consagrado.

Auto Mecânica Central

de

Alfredo Reech

Consertos em Geral, Retífica de Cilindros Assentos e Válvulas, solda elétrica, etc.

Tel 2230

R Reinoldo Rau, 85 (Entrada ao lado da Prefeitura)
JARAGUÁ DO SUL — Sta Catarina

Aos prezados agricultores as nossas sinceras homenagens.

Bar Rodoviário de Olivia Glowatzki Nagel

Aproveita a oportunidade para saudar os bravos colonos de nossa terra pela passagem do “Dia do Colono”

ÂNGELO SPÉZIA

Serraria

Estrada Jaraguá Esquerdo
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Cumprimenta a laboriosa Classe da Produção Agrícola pela passagem do seu grande dia.

Dr. Reinoldo Murara

ADVOGADO

Escritório ao lado da Prefeitura
JARAGUÁ DO SUL

Torrefação de Café

MARCA

Preparado por
processos modernos
e máxima higiene

BAUER

Simbolo de Qualidade
- Pureza -
Aroma - Sabor

de

ALBERTO BAUER S.A. - Ind. e Com.

MATRIZ: Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 739 — Fone, 2051 — JARAGUA' DO SUL - SC

FILIAIS: Rua Silva, 382 — ITAJAÍ - SC
Rua D. Pedro II — SÃO BENTO DO SUL - SC

— AO PEDIR CAFÉ PEÇA SEMPRE BAUER —

ALBERTO BAUER S.A. - Ind. e Com.

Aproveita a oportunidade no dia em que Jaraguá do Sul festeja mais um aniversário de fundação, para congratular-se com a numerosa classe agrícola, no dia que lhes é consagrado.

CITIZEN

Jóias, Cristais,
Óculos.
Consertos em Geral

A máquina do tempo
você poderá adquirir em
Lanznaster o seu Relojoeiro

No dia em que Jaraguá do Sul completa o seu 95.º aniversário, aproveitamos a oportunidade para homenagearmos a laboriosa classe rural de nossa terra.

KOHLBACH S.A.

Indústria de Máquinas Elétricas
Geradores — Motores — Moto-Bombas
Rua Pres. Epitácio Pessoa, 1333 — End. Telegr.: "Kohlbach" Fone 2011 e 2012
Jaraguá do Sul, - SC

— Congratula-se com a nobre classe rural
pela data consagrada ao dia do "COLONO"

Metalúrgica Erwino Menegotti Ltda.

Inscrição no Estado, 205

FUNDAÇÃO

C.G.C.M.F.: 84 431 154/001

Fábrica de máquinas para prensar tubos de cimento — Fôrmas para tubos vibrados e demais artefatos de cimento — Secadores e resfriadores de arroz — Betoneiras basculantes de 250 litros — Betoneiras de 350 e 500 litros, com e sem carregador — Guinchos para 2.000 quilos.

Representantes exclusivos dos produtos "PFEIFER" (Alemanha) para o Brasil, Paraguai e Uruguai
End. Telegr. "Menegotti" - Caixa Postal, 88 - Telefone, 2227 — Rua Pres. Epitácio Pessoa, 2.147 — Jaraguá do Sul — SC

Identifica-se com a significação do dia e apresenta aos Nobres
Produtores Rurais os seus sinceros votos de prosperidade.



RECOMAQ LTDA.

Representações e Comércio de Máquinas para:
Escritório, Móveis de Madeira e Aço, Arquivos,
Cofres, Fichários, etc.

Av. Marechal Deodoro da Fonsêca, 391
Caixa Postal, 78 — Fone, 2030
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

**Agente
exclusivo
OLIVETTI**

Associa-se prazerosamente as solenidades comemorativas da
passagem do 95.º ano de fundação de Jaraguá do Sul, ao
mesmo tempo rende um preito de homenagem aos colonizadores
que aqui vieram e amanharam o sólo desta Comuna.

FOTO PIAZERA

Av. Mal. Deodoro, 252 — (Defrente a Prefeitura)
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Câmaras e Acessórios para Foto e Cine
Filmes dos mais variados tipos e marcas
Álbuns para Fotografias — Projetores Fixos e Cine
Gravadores de som Stereo e Minicassete

— VENDAS A PRAZO —

*Estúdio Fotográfico, atende também a domicilio e
em localidades vizinhas*

Sempre atento as grandes datas da
história de nossa Pátria, congratula-se
com a classe rural, pela passagem do
seu grande dia.

SALVITA

Soc. Assistencial ao Lavrador do Vale do Itapocú

Apresenta aos heróis e pioneiros
da grandeza do Brasil, os efusivos cum-
primentos pela passagem da sua data mag-
na.

Jaraguá Veículos S.A.



Jaraguá do Sul

Av. Mal. Deodoro da Fonsêca, 930

Santa Catarina

REVENDEDOR
AUTORIZADO

À administração de nosso Município,
Ao laborioso COLONO, precursor do progresso Jaraguaense,
a Jaraguá Veículos S.A.,
associa-se às justas homenagens que lhes serão
prestadas pelo 25 de julho, data de aniversário
de fundação e ao "Dia do Colono".

Auto Renovadora Ltda.

Oficina Especializada em Consertos de Lataria, Pintura e Fábrica de Acessórios para Automóveis

Rua Jorge Czerniewicz, 397 — Caixa Postal, D-17 — Telefone, 2056

89250

JARAGUÁ DO SUL

SANTA CATARINA

Os perfeitos serviços que executa, bem recomendam a
AUTO RENOVADORA

Um estabelecimento especializado em consertos e pinturas de veículos em geral, automóveis e caminhões.

A AUTO RENOVADORA revende com exclusividade para esta praça a linha completa de tintas

LUXFORDE

(A melhor e mais barata tinta do Brasil)

A êstes bravos colonos minha sincera
homenagem neste grande dia

Calçados "GOSCH"

Marca Registrada

Indústria de Calçados Gosch Irmãos S.A.



Fábrica e Matriz

Rua Jorge Czerniewicz, 1277 - Caixa Postal, 11 - Telefone 2002
JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

POSTOS DE VENDA

N.º 1

Avenida Mal. Deodoro, 198
Telefone, 2231
JARAGUÁ DO SUL — SC

N.º 2

Rua 15 de Novembro, 1301
Telefone 22-1683
BLUMENAU — SC

N.º 3

Av. Getúlio Vargas, 197/201
Telefone, 2886
JOINVILLE — SC

N.º 4

Rua João Colin, 292
Telefone, 3294
JOINVILLE — SC

Uma homenagem ao colono barriga-verde
saudando-o no seu orgulhoso dia

Relojoaria e Joalheria

de
Rufino Schulz

Relojos, Jolas, Troféus, Taças, Medalhas, Óculos, Esqueiros
Consertos em Geral

Certifique a precisão do seu relógio pelo moderno
Aparelho Eletrônico, **VIBROGRAF**

Interpretando a significação dêste dia
rende ao bravo soldado da produção
as suas mais sinceras homenagens.

A
V
E
AVENIDA
I
D
A

Casa L. Mahnke

de

Mahnke & Cia. Ltda.

Comércio de Ferragens, Louças, Armazinhos, Secos e
Molhados, Produtos Coloniais, Açougue, Fábrica de
Banha e Artigos para Presentes

Avenida Marechal Deodoro, 744 - Telefone, 2113

Jaraguá do Sul

Santa Catarina

Minha admiração aos feitos dêstes labo-
riosos soldados da produção agrícola que
com seu abnegado empenho contribuíram
decisivamente para o progresso de nosso
torrão natal.

Recolhimento Atrazado do "PIS"

Nos casos de recolhi-
mento atrazado de con-
tribuições para o Plano
de Integração Social
(PIS), a correção monetá-
ria a que estão sujeitas
as empresas será enqua-
drada no código 8504 que
deverá ser mencionado
no campo 02 do Documen-
to Único de Arrecadação
(DUA). O comunicado é
da Superintendência re-
gional da Receita Fede-
ral e se baseia em instru-
ção da Coordenação do
Sistema de Arrecadação.

Lauro Pietsch Móveis e Esquadrias

Rua Joinville

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Ao "DIA DO COLONO", legítima
tradição de nossa terra, nosso preito
de homenagem.

A Penicilina e Exportação

Por meio da Associa-
ção de Exportadores Bra-
sileiros, o Brasil expor-
tou seis milhões de uni-
dades de penicilina para
a Inglaterra. Segundo o
sr. Giulite Coutinho, pre-
sidente da Associação,
esta exportação repre-
senta mais um êxito da
política de vendas diver-
sificadas do Brasil.

(AABe)

Hilária L. Moretti

Loja de Fazendas e Armazinhos em Geral

Avenida Marechal Deodoro

A êstes bravos colonos mi-
nha sincera homenagem nes-
te grande dia.

José Emmendoerfer S. A. - Ind. e Com.

Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 23

Jaraguá do Sul

Santa Catarina

Fábrica de Persianas com lâminas de duraluminio, esmaltadas a fogo, que garante a estabilidade e durabilidade das côres.

Fabrica-se persianas com cadarço — Nylon e com correntinhas de metal niquiladas, que tem uma durabilidade ilimitada.

Persianas de José Emmendoerfer são as melhores do Brasil.

Neste dia festivo para a história da colonização da nossa terra, apresenta as suas homenagens alusivas ao "DIA DO COLONO".

Bernardo Grubba S.A. Ind. & Com.

Rua Presidente Epitácio Pessoa, 1207

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

— 1903 — 1971 — 68 Anos de Bons Serviços —

Aproveita a oportunidade no dia em que Jaraguá do Sul festeja mais um aniversário de fundação, para congratular-se com a numerosa classe agrícola, no dia em que a eles é consagrado.

Casa Comercial

— d e —

Waldemar Rau

Estrada Nova — Jaraguá do Sul — SC

Sempre atento as grandes datas da história de nossa pátria, congratula-se com a classe rural, pela passagem do seu grande "DIA".

CLIMAX

MAGAZINE

Em suas novas e amplas instalações para melhor atender sua distinta clientela.

Aproveitem os ultimos dias de sua grande promoção de vendas, com 10% de desconto em todos seus artigos, mesmo no crediário.

Climax Magazine qualidade e distinção em roupas feitas e artigos para enxoval à

Rua Cel. Procópio Gomes, 99 — Fone 2230
Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Participando da significação social de hoje quando se festeja entre glórias e tradição o "DIA DO COLONO", apresenta ao colono, cumprimentos pela efeméride.



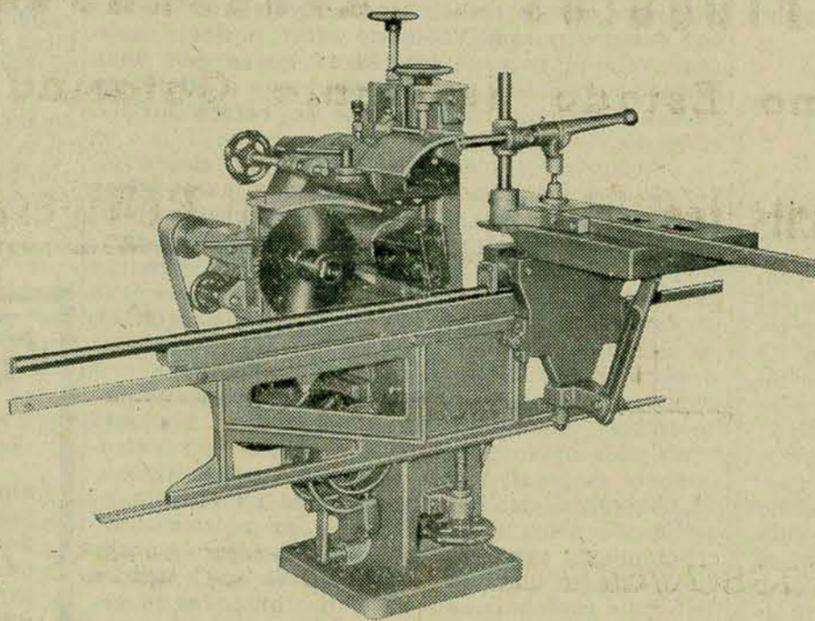
Companhia Máquinas FAMAC

Máquinas para Beneficiar Madeira

Rua Coronel Procópio Gomes de Oliveira, 387

Caixa Postal, 66 — Fones: 2042, 2136, 2138 — Jaraguá do Sul — Santa Catarina

— Quando Jaraguá do Sul comemora a passagem do seu 95.º Aniversário, não podíamos deixar de nos aliar a esta data tão significativa para apresentar aos bravos colonos de nossa terra as nossas mais sinceras homenagens.



Plainas
Desempenadeiras
Tupias
Serras Circulares
Respigadeiras
Furadeiras de corrente
Lixadeiras, etc. etc.

Oficina Mecânica Continental

— de —

Wiegand Voigt

Rua Reinoldo Rau, 752

Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Apresenta aos heróis e pioneiros da grandeza do Brasil, os efusivos cumprimentos pela passagem de sua data magna.

Fecularia Rio Molha S.A.

JARAGUÁ DO SUL — SANTA CATARINA

Neste dia festivo para a história da colonização da nossa terra, apresenta as suas homenagens alusivas ao "Dia do Colono".

Transportadora ERWINO GRAMKOW

Transporte de Cargas entre Rio Grande do Sul e Santa Catarina

Matriz: Jaraguá do Sul — Santa Catarina

Rua: Felipe Schmidt — Fone 2209

Depósito: Pôrto Alegre, Rua Paraíba, 331 — Fone: 2-6076

Manifesta de público o apôio ao trabalhador do campo no dia a êle consagrado

Casa Comercial

— de —

Leopoldo Banstein

Rua Rio Branco, 221 — Jaraguá do Sul — S.C.

Apresenta aos heróis e pioneiros da grandeza do Brasil, os efusivos cumprimentos pela passagem da sua data magna.

A Estatística não Falha Reflexões a uma Exposição

— Augusto Sylvio Prodöhl —

O Censo realizado em Setembro de 1970, demonstrou uma série de particularidades que normalmente seriam difíceis de constatar. Depois de demonstrar a população do nosso Estado, município por município, hoje apresentamos aos leitores a quantidade de domicílios existentes em 1970. Segundo o Censo, os Municípios adiante mencionados, mantinham os seguintes domicílios—:

Município	Urbano	Rural	Vagos	Fechados	Total
Schroeder	139	510	37		686
Campo Alegre	285	1.112	91	20	1.506
Guaramirim	441	1.310	150		1.901
Corupá	782	1.018	90	49	1.939
Massaranduba	175	1.944	177		2.296
Barra Velha	699	1.266	56	839(1)	2.860
São Bento do Sul	1.947	1.434	388	2	3.771
JARAGUÁ DO SUL	3.005	2.929	284	43	6.261

(1) Os domicílios fechados na Barra Velha representam as casas dos veranistas que, em Setembro, estavam ausentes.

Homenagem ao Ir. Avelino Spada

Domingo último teve lugar a homenagem ao Rev. Irmão Avelino Spada, DD. Provincial dos Irmãos Maristas de Santa Catarina e Presidente da União Catarinense de Educação. O homenageado que é Cidadão Honorário de Jaraguá do Sul, por deliberação da Câmara de Vereadores, após uma permanência profícua entre nós, vem de ser designado para dirigir o Colégio Internacional, em Roma, na Itália. Raízes profundas deixa o Rev. Irmão Avelino Spada, pois, foi no seu período que se construiu o segundo lance do Colégio São Luís de nossa cidade, transformando as edificações da Av. Mal. Deodoro, em verdadeiro monumento da educação na Pérola do Itapoé. Irmão Luís, nome religioso que se deu ao Irmão Avelino Spada, foi professor do Colégio Paranaense, Prof. do Colégio São Luís, Conselheiro Provincial, Provincial dos Irmãos Maristas e Presidente da União Catarinense de Educação, com sede no Colégio S. Luís. Como seu diretor, concluiu as obras do estabelecimento, foi membro atuante da A.E.C. do Brasil e CRB de Santa Catarina. É formado pela Faculdade de Filosofia do Paraná e pela Universidade de Santa Maria, onde concluiu o curso de direito. Acaba de ser nomeado Diretor do Colégio Marista Internacional, em Roma, onde esteve há um mês em reunião com os membros do Capítulo Geral, na Casa-Mãe, advindo daí a sua escolha e nomeação. O Itajara Tênis Clube esteve lotado de personalidades que vieram tributar ao Rev. Irmão Avelino Spada, no momento de sua despedida, comparecendo as autoridades constituídas, convidados, religiosos, irmãos e irmãs, usando da palavra as pessoas que se seguem: Rev. Irmão José Rover, novo Irmão Provincial de Santa Catarina, com sede em Jaraguá do Sul, Eugênio Vítor Schmöckel, Vice-Prefeito, que falou em nome da municipalidade e dos professores. Ir. Walmir Antonio Orsi, Diretor da Faculdade de Criciúma, Irmã Ema Henning, Provincial das Irmãs Catequistas de Rio do Sul e Vice-Presidente da CRB de Santa Catarina, Clemenceau do Amaral e Silva, Adjunto de Promotor, falando em nome da Justiça de Jaraguá do Sul e Irmão Dorval D'Ávila Vieira, Diretor da Escola Técnica Industrial da SATC, de Criciúma, recitando, na oportunidade "Um Marista Crioulo", lembrando as raízes de um gúcho que o querido Irmão Avelino Spada sempre soube ser. Por final, falou o homenageado que, em belo improviso, agradeceu a todos os presentes.

Jaraguá do Sul, embora perdendo um de seus mais ilustres filhos, de certa forma sente-se honrado em saber contar no colégio Internacional, em Roma, de uma personalidade que já serviu a causa da instrução em nossa terra. Muitos anos se passaram, desde que os primeiros Maristas aqui vieram, para travar a luta do ensino, do saber e da civilização. Agora, é com orgulho que os Rev. Irmãos Maristas reconhecem nos filhos destas bandas da terra um homem capaz de devolver a civilização aos homens do Velho Mundo. Aqui do cantinho da redação formulamos ardentes votos para que se realize integralmente, graças a cultura e saber, que sempre estiveram nas altas indagações do Rev. Avelino Spada. Muitas felicidades. Irmão. E que Deus o acompanhe na sua nova trajetória.

Livre seu gado da Aftosa vacine-o

SABEMOS que, na medida em que uma economia progride e se desenvolve, diminui a mão-de obra rural, aumentando, porém, a quantidade dos empregados que trabalham nas indústrias ou em outros serviços (Mater et Magistra, 124). Ora, os que passam da agricultura para outros setores da produção muitas vezes o fazem por motivos oriundos do próprio desenvolvimento econômico; porém, mais frequentemente são levados por vários outros fatores, tais como, principalmente: a vontade de fugir de um meio fechado onde não há esperança de uma vida melhor; o desejo de novidades e de aventuras, que tanto caracteriza nossa época; o afã de uma fábrica fortuna; a sede ardente de viver em maior liberdade, graças às vantagens que as aglomerações urbanas e as cidades costumam oferecer. Mas, também, não se pode negar que os trabalhadores rurais se afastam dos campos porque vêm, no setor agrícola subdesenvolvido, os seus interesses quase por toda parte desprezados, tanto no que toca à eficiência do seu trabalho, quanto ao que se refere ao seu nível de vida (ibidem).

A Agricultura catarinense terá de desenvolver-se com um ritmo bastante rápido para poder acompanhar a crescente demanda dos seus produtos no mercado interno. O desenvolvimento agrícola diz muito de perto ao comércio de gêneros alimentícios, pois, será através dele que os seus produtos deverão escoar, seja na forma original, ou beneficiados e industrializados. O desenvolvimento equilibrado e simultâneo dos dois setores criará as condições para uma eficiente integração de ambos, sendo o custo operacional do conjunto tanto mais baixo quanto melhor for o seu entrosamento com reflexos diretos no custo de vida.

O verdadeiro desenvolvimento econômico, equilibrado e harmônico implica no entrosamento constante do setor industrial com o setor agrícola. Em frente ao dilema "do pão ou do aço" cumpre distribuir racionalmente as disponibilidades de capital e de mão-de obra de forma a atender aos dois setores que são indispensáveis ao bem-estar social: tanto "o pão" como "o aço".

As cidades, principalmente as grandes cidades, continuam a atrair as populações rurais. A terra tornou-se salinizada, laterizada e destrói-se pela erosão; as secas (à devastação de nossas reservas florestais) assolam inúmeras regiões; a propriedade familiar subdivide-se e o minifúndio (como é caso de Santa Catarina) já não permite produzir o mínimo necessário à subsistência; a crescente mecanização agrícola dispensa um número cada vez maior de trabalhadores rurais, e a agricultura vai cedendo cada vez mais lugar à pecuária. Os que aspiram obstinadamente a viver partem e abandonam a terra, quantas vezes ameaçados de morrer em caminho para longínquas e virgens plagas (Transamazônia). "Os que chegam ao termo da aventura do êxodo, erram indefinidamente pelas cidades, desamparados e à mercê de um emprego precário e instável" (Lepret, "Suicídio").

As cidades modernas com seu constante crescimento, com a sua aglomeração de habitantes, são o típico produto do domínio dos interesses do grande capital sobre a vida econômica; e não apenas sobre a vida econômica, mas até sobre o próprio homem. Não são mais as necessidades humanas que regulam, conforme sua importância natural e objetiva, a vida econômica e o emprego do capital, mas, pelo contrário, o capital e o seu interesse de aquisição determinam quais as necessidades e em que medida devem ser satisfeitas; donde não é o trabalho destinado ao bem comum que atrai para si o capital e o põe a seu serviço, mas, pelo contrário, o capital move daqui e de lá o trabalho e o próprio homem como um joguete. Se o habitante da cidade já sofre devido a este estado inatural, tanto mais o agricultor, por ser ele contrário à íntima essência de sua vida. Pois, não obstante todas as dificuldades, o trabalho dos campos ainda representa a ordem natural querida por Deus, isto é, "o homem com o seu trabalho deve dominar as coisas materiais, e não as coisas materiais dominar o homem".

Ousamos traduzir neste esboço quente, a linguagem fria, científica, em que é baseado o Projeto Catarinense de Desenvolvimento onde, no Estado de Santa Catarina "o novo quadro sócio econômico exprime as cores fortes que caracterizam o próprio panorama brasileiro"; onde "o problema número um da agricultura catarinense é a baixa produtividade do trabalho humano, resultante do baixo nível de conhecimentos da tecnologia de produção e comercialização das safras. Ainda é pouco expressivo o número de agricultores que estão modernizando suas empresas rurais e comercializando com sucesso."

E a ação renovadora que se fez necessária para a remoção dos obstáculos tinha que ser centralizada e forte, sem o que o Estado de Santa Catarina não poderá alcançar o ritmo de desenvolvimento necessário preconizado (sem arrebuos nem ditirambos nem gongoris-mos, praça aos céus!) no Plano do Governo Colombo Salles. Pela primei-

Edital de Praça

O Doutor Milton Cunha, Juiz de Direito da Comarca de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, na forma da Lei etc...

FAZ SABER a todos os que o presente edital de praça, com o prazo de vinte (20) dias, virem ou dêle conhecimento tiverem e interessar possa, que será arrematado por quem mais der e maior lance oferecer, em frente às portas do Edifício do Fórum, no dia 10 de agosto próximo vindouro, às 14,00 horas, o bem móvel penhorado a José Boaventura, na ação executiva que lhe move João Manuel de Azevedo, e abaixo discriminado:

a) Um Balcão Frigorífico, revestido de fórmica com quatro (4) portas, com motor Kolhbach, de 1/4 HP., nº 595649, avaliado em Cr\$ 2.000,00 (dois mil cruzeiros).

Assim será o referido bem arrematado por quem mais der e maior lance oferecer acima do preço da avaliação. E para que chegue ao conhecimento de todos, e de quem interessar possa, foi expedido o presente edital, que será afixado no local de costume, às portas do fórum, e publicado no jornal local "Correio do Povo" - Dado e passado nesta cidade de Jaraguá do Sul, aos quatorze dias do mês de julho do ano de mil novecentos e setenta e um. Eu, (a) Amadeu Mahfud, escrivão, o subscrevi. (a) Milton Cunha, Juiz de Direito.

Confere com o original; dou fé.
Jaraguá do Sul, 14 de julho de 1971.
O Escrivão, Amadeu Mahfud.

† Agradecimento

A família enlutada da
Vva. Berta Rahn Fischer

ainda profundamente consternada com o seu desaparecimento ocorrido no dia 9 de julho de 1971, com a idade de 76 anos, vem através deste, agradecer a todos os que acompanharam a extinta até a sua última morada, aos que enviaram flores, coroas e aos que manifestaram sentimentos de pesar.

Em especial deseja agradecer ao Dr. Ewaldo Riedel e ao Reverendo Pastor Egbert Schwanz pelas palavras confortadoras proferidas em casa, e a beira do túmulo. Jaraguá do Sul 17 de julho de 1971 A família

Catarinenses tem Associação no Paraná

Os estudantes de Santa Catarina, radicados no Paraná, tendo em vista o número de 3500 universitários frequentando universidades paranaenses, acaba de fundar a Associação dos Estudantes de Santa Catarina. A finalidade da Associação é a de defender os interesses gerais da classe e, em particular, do estudante catarinense no Estado do Paraná, incentivar os estudos e o debate de temas de natureza educacional, econômica, cultural e humanitária, dispender dentro de suas possibilidades a assistência econômica, social, cultural, artística, médica, odontológica e jurídica, zelar pela moralidade do ensino, pelo nível cultural da classe e difundir os preceitos da ética estudantil.

A primeira diretoria, eleita a 5 de Junho de 1971 é a seguinte: Hélcio Ribeiro Teologia, natural de Urubici; Vice-Saule Pastre Medicina, de Con-

cordia; Procurador Agronomia, de Lages; Léa Araújo Secretária Geral Pedagogia, de Jaraguá do Sul; Waldir Miozzo 1.º Secretário Eng. Física, de Rio das Antas; Maria Anita Zanatta 2.º Secretário-Letras, de Uruçanga; Jacir José Venturi Tesoureiro Eng. e Matemática, de Agronômica; Águeda B. Bittencourt 1.º Tesoureira Filosofia, de Joaçaba e Homero Vieira Orador - Veterinário, de Lages.

O Conselho é composto dos seguintes membros: Lauro Piazzera (presidente) Engenharia Florestal; Dilza Nunes Letras, de Uruçanga; Harry Lorenzoni Agronomia, de Corupá; Zani Fabre - Vestibulando, de São Joaquim; Dinah Pinheiro Jornalismo, de Uruçanga e Mario Figueiredo - Veterinária, de Lages.

Aos nossos acadêmicos os cumprimentos, certos de que alcançarão os objetivos colimados.

ra vez a agricultura, a agro pecuária, o trinômio básico de toda a economia: agricultura—pecuária—indústria, é analisado com fria objetividade e planejado com mão-de-mestre que, junto a ser técnico, é tecnicamente cristão. Graças a Deus!

Assim, a 13ª Exposição Industrial de Jaraguá do Sul integrada à Mostra especial de sua Agropecuária, traduzirá ao Governador do Estado isto: Eis, sr. Governador, o trinômio básico jaraguense; dê-nos a sua aprovação que nós nos ajudaremos a nós mesmos Muito obrigado, sr. Governador Colombo Salles!

FONTES VIVAS

Entrevistando os Antigos

por frei Aurélio Stulzer - Niterói (RJ)
LEOPOLDO JANSSEN (II)

Das escolas refere que a 1.ª estadual funcionou em 1906 e 1909 entre as ruas Epitácio Pessoa e Jourdan (esquina) servindo de professora da Aurélio Walter.

(Nota: Cremos que aqui ocorra erro de data. Já em 1903 o marido de dona Aurélio Alvim Walter, superintendia, a agência postal. Ao nosso tempo continuou dona Aurélio até nossa mudança de Jaraguá. Em 1920, na estação de Canoinhas, encontrei e falei com o sr. Alvim Walter, então agente-do-correio-do-Trem. Reconhecendo-me, chamou-me e perguntou por papai; se era verdade que havia morrido, picado de cobra venenosa.

Não era. Admito que em 1920 pudesse ter havido desistência.

Quando viemos de Poço d'Antas, em 1912, D. Aurélio era professora dos meninos e das meninas. Após veio o professor Neleodoro Severiano Borges e abriu a escola dos guris.]

Feruntado pelos nomes das famílias alemãs vindas do Vale do Itajaí apontou: as do Julius Vogel, Frederico Schmidt, Otto Mayer, João Heiden Neitzel, Karsten Buhr, Walter Hertel, Heinrich Marquardt Mathias, Gaitano Decke, Rhan, Duwe, Gumz, Benz, Carl.

Sabia que Max Schubert, o primeiro intendente de Jaraguá, (antes da reversão ao Paraty), morava na estrada do Itapocú e a cinco quilômetros da sede, e era o último comerciante daquela linha.

Ignorava as razões de venda da colônia de Jourdan a Pecher & Cia., conheceu bem a Domingos Rodrigues da Nova, considerando o o melhor colonizador. Naquele tempo morava em Jaraguá, mas tinha interesses em Joinville.

A estrada Jaraguá—Rio do Cérrro foi macadamizada na sua gestão, por ordem de Joinville, em 1922 e 1923.

Existia a velha estrada do Rio da Luz, mantida pelo distrito, por onde se faziam as viagens a Blumenau.

Caiu a ponte Abdon Baptista, (I), junto ao Martim Stahl em 1916, com o peso do Tróli do Otto Rumohr, segeiro. A ponte metálica sobre o Rio Jaraguá, contratada por Frenzel e concluída em 1917, veio da zona carbonífera, trazida pelo dr. Abdon Baptista.

O cemitério luterano — Quadra B- fundado em 1909, foi em chão doado em 1904 pelo diretor da colônia, Domingos Rodrigues da Nova.

O construtor técnico da ponte da estrada de ferro, e que nela se acidentou chamava-se Spies, parente de Henrique Marquardt.

A ponte baixa, onde, antes e depois trafegavam a 1.ª e 2.ª balsas sobre o Itapocú foi construída por Henrique Marquardt, no ano de 1909. Durou dois anos, pois a enchente de 1911 a carregou.

A Sociedade de Atradores Germânica surgiu em 1906, com sede defronte à casa de Itephan Balloch, "salão pau do meio".

SO WAR ES FRÜHER

Unsere Vorfahren mussten auch im Schihres Angesichts ihr Brot essen. Das müssen wir natürlich Heute auch. Aber in mancher Beziehung hatten sie es doch noch viel schwerer. Während wir heute im Omnibus in weniger Stunden nach Joinville fahren können, dauerte dies Früher Tage. Es gab nur Schlammstrassen und keine Brücken. In dieser Zeit wurden einmal alle Bürger des Munizips Joinville zu der Wahlurne gerufen. Damals gehörte unser Jaraguá ja noch zu Joinville. Tagelang vor dem Wahltermin hatte es stark geregnet, alle Flüsse stark angeschwollen. Aber Pflicht ist Pflicht sagten sich auch unsere Männer von Rio Serro. Profiansäcke wurden mit Lebensmittel gefüllt, ebenso die Tabaksbeutel. Frauen hatten damals noch kein Wahlrecht. Ein Glück auch. Und nun ging es ab auf dem Ackerwagen. Die Strasse ging damals noch unterhalb Erwin Rammihun bei Nazati durch den Serro-Fluss nach Rio da Luz. Wie sie an der Durchfahrt des Serro Flusses ankamen sagten sie sich: "Können wirs wohl riskieren"? Sie fuhren hinein, das Wasser ging stark in den Wagenkasten. Aber es glückte. So fuhren sie frohen Mutes weiter, bis an den Rio da Luz. Dieser sah noch böser aus. Hier durch zu kommen ist eine riskante Sache. Aber Pflicht ist Pflicht. Die besten Schwimmer meldeten sich freiwillig. Darunter auch mein Vater. Und so fuhr der erste Wagen hinein. Die starke Strömung aber riss alles mit sich fort. Keiner konnte sich noch auf dem Wagen halten. Alle wurden ins Wasser gerissen. Und das hinausschwimmen war natürlich keine leichte Sache. Denn sie hatten sich natürlich alle ein bischen fein gemacht. Komplett im Anzug und Schuhe. Aber es glückte trotzdem. Pudelness kamen alle an Strand. Aber wo war das Fuhrwerk geblieben? Ungefähr 50 Meter abwärts hatten die Pferde noch mal Fuss gefasst und hatten die Karre an Land gepusht. Natürlich nur den blanken Wagen, ohne Kasten. Sämtliche Profiansäcke, Tabaksbeutel, sowie Pelze waren futsch. Der Wagen musste im Gestrüpp auseinander genommen und jedes Rad einzeln hinausgetragen werden. Ja, so war es Früher.

Emsi

Irmãos Emmendorfer S.A. Com. e Imp.

Assembléia Geral Extraordinária CONVOCAÇÃO

São convidados os senhores acionistas desta sociedade, para a assembléia geral extraordinária a ser realizada no dia 30 de julho de 1971, às 9,00 horas, na sede social, na Avenida Marechal Deodoro da Fonseca, 557, em Jaraguá do Sul, para deliberarem sobre a seguinte, ordem do dia:

- 1 — Aumento do capital Social de Cr\$... 680.000,00 para Cr\$ 875.000,00 com aproveitamento da Reavaliação do Ativo Imobilizado, Reserva para Manutenção do Capital de Giro, Reservas Livres, do Fundo de Ações Bonificadas e de Direitos Creditórios;
- 2 — Alteração parcial dos estatutos sociais;
- 3 — Outros assuntos de interesse da sociedade.

Jaraguá do Sul, 5 de julho de 1971

Victor Bernardes Emmendorfer
Diretor-presidente

Representação

Elemento residente em CURITIBA, registrado no CORE do PR. deseja representar firmas desta cidade naquela CAPITAL à base de comissões. Favor dirigir-se ao Sr. A. J. da Silva.

Caixa Postal, 1398

CURITIBA — PARANÁ

Morreu Genaro de Carvalho

O artista Genaro de Carvalho considerado o pioneiro da tapeçaria no Brasil, morreu

em Salvador, onze dias depois de ter sofrido um derrame cerebral. Tinha 45 anos. Genaro acabara de regressar de uma viagem ao Rio e a São Paulo, onde expusera uma série de nus. Ao chegar em casa, queixou-se à sua mulher que estava "com um lado torto" e pouco depois perdeu a consciência. Seus amigos de Salvador atribuíram o derrame às críticas pouco favoráveis que o artista recebeu por ocasião de sua última exposição.



Estado de Santa Catarina Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul

Portaria n. 20

O Prefeito Municipal de Jaraguá do Sul, Estado de Santa Catarina, no uso e exercício de suas atribuições Resolve:

Designar, comissão composta dos Srs. Erich Sprung, Mário Krutzsch e Walter A. Ballock para, sob a presidência do primeiro, proceder a abertura e julgamento dos documentos e propostas conforme Edital de Concorrência Pública n.º 04/71, de 15 de junho de 1971.

Comunique-se e Registre-se.

Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul, 16 de julho de 1971.

Hans Gerhard Mayer, Prefeito Municipal

REQUERIMENTOS DESPACHADOS PELO SENHOR PREFEITO MUNICIPAL

A Vista da Informação como Requer

Fábrica de Conservas Arrebol Ltda, requer licença p/construir um prédio de alvenaria, Jaime Mendonça, requer licença p/reformar uma garagem, bem como alinhamento p/construir uma cerca, Orlando Andreata, requer alinhamento e nivelamento p/construir um muro de alvenaria, Leopoldo Pinceger, requer licença e alinhamento p/construir uma cerca de sarrafos, João Ambrosi, requer alinhamento e nivelamento p/construir defronte s/propriedade, Álvaro Nicoluzzi, requer alinhamento p/construir uma casa residencial de madeira, Silvino Cani, requer vistoria e habite-se, Nelson Freehner, requer reaprovação de planta da casa residencial de madeira, Egon Marquardt requer vistoria e habite-se, Ind. e Com. W. Weege S/A, requer reaprovação de loteamento, Terezinha e Ana Maiocchi, requer licença p/construir um rancho de madeira,

Pedro Fagundes, requer licença p/construir um puchado de madeira, Osvaldo Demarchi, requer alinhamento e nivelamento p/construir um galpão misto, Harry Mielke, assinado Termo de Compromisso, p/legalização da construção de um galpão de alvenaria, João Antônio Macedo, requer licença e alinhamento p/construir uma casa residencial de madeira, Arlindo Macedo, requer alinhamento p/construir uma cerca de esta-

quetas, Paulo Hübner, requer vistoria e habite-se, Renato Alaizi, requer licença p/construir um rancho, Harry Mielke, requer vistoria e habite-se, Emmy Hagedorn, requer licença e alinhamento p/construir um muro, Joana Leithold, requer vistoria e habite-se, Agostinho Bonomini, requer licença e alinhamento p/construir uma casa de madeira, Félix Jancaweski, requer licença p/construir uma casa residencial de madeira, Rolando Jahnke, requer alvará de habite se, Laudelino Antônio Macedo, requer alinhamento p/construir uma cerca de estaqueias, Werner Wille, requer licença e alinhamento p/construir uma casa residencial de madeira, Ademir Paiva Lopes, requer vistoria e habite-se, Arcelino Picoli, requer vistoria e habite-se

Onadir Motta, requer vistoria e habite-se, Luiz Kienen Júnior, requer vistoria e habite-se, Bonifácio Stringari, requer vistoria e habite-se, Sebastião Klein, requer vistoria e habite-se, João Jorge Albano, requer licença p/construir um puchado de madeira, Honório Pauli, requer vistoria e habite se, Geraldo Pessate, requer licença e alinhamento p/construir uma casa residencial de madeira, Tirso Gregório Stahelin, requer licença p/construir uma casa de madeira, Arildo Marquardt, requer vistoria e habite-se, Walmor Nicocelli,

requer vistoria e habite-se, Anita Garibaldi de Souza Mendes, devido a falência da Construtora Brazimbre Ltda, passará a assumir a responsabilidade técnica o engenheiro Dr. João da Rocha Mello, responsável pela Imobiliária Incol Ltda, Antônio Zimmermann, requer vistoria e habite se, Egon Drews, requer vistoria e habite-se, Ind. de Artefatos de Borracha Wolf Ltda, requer licença p/demolir, reformar e reconstruir uma área em uma casa residencial, Anita Garibaldi de Souza Mendes, requer vistoria e habite se Silvino Pedrotti, requer licença p/demolir e reconstruir um rancho de madeira, Cláudio Machado, requer licença p/construir um puchado de madeira, Paróquia São Sebastião, requer transferência da responsabilidade de sua construção p/a Construtora Jaraguá Ltda, Emílio Meyer, requer licença para abertura do eixo de centro da Rua Walter Marquardt e a lateral da ponte pensil da rua acima, Nair W. Quadros, requer licença e alinhamento p/construir uma casa residencial de madeira, Adelina M. Pietruza, requer licença p/uma reforma nos fundos de s/ residência, Encipar, Engenharia Civil do Paraná Ltda, tendo assumido o encargo de concluir o prédio da Agência do Banco do Brasil S/A, requer anotação da referida ocorrência, Sebastião Klein, devido a rescisão de contrato de trabalho com o carpinteiro Sr. José Theodoro Ribeiro, requer contratar o Sr. Gerhard Henn, p/a conclusão de sua construção e anotação da referida ocorrência, Neves S/A Ind. Catarinense Art. de Madeira, requer transferência, para continuação da ampliação de sua indústria, da Construtora Hewokra Ltda, para a Construtora Jaraguá Ltda., Antônio Bockor, requer licença p/ construir um rancho.

Jaraguá do Sul, 15 de julho de 1971

Dr. Luiz de Souza

ADVOGADO nos fôros de

São Paulo - Guanabara - Estado do Rio de Janeiro - Brasília.

Processamentos perante quaisquer Ministérios, Autarquias e Repartições Públicas em geral.

Escritório Central:

Avenida Franklin Roosevelt, 23 — Grupo 303
(Fone: 52-1894)

Z C — 39

Rio de Janeiro

Estado da GUANABARA

O Inverno faz lembrar malhas de algodão, e, malhas de algodão compra-se melhor diretamente da fábrica.

MAIOR VARIEDADE
MELHORES PREÇOS

MARISOL

Grandioso Baile de Rei :- Dia 07-08-1971

da Sociedade Esportiva e Recreativa VIERENSE

Música - BANDA LYRA DA AURORA - Rio Cêro

CORREIO DO POVO



O QUE VAI PELO LIONS

ANO LIII — JARAGUÁ DO SUL (SANTA CATARINA) — DOMINGO, 25 DE JULHO DE 1971 — N.º 2.642

Jaraguá do Sul - Ano Noventa e Cinco

CL Paulo Moretti

Jaraguá Completa 95 Anos

Com grande alegria os jaraguenses vêm passar no dia de hoje o 95.º ano de fundação. Foi em 1876 que o Cél. Emílio Carlos Jourdan, desembarcava na desembocadura do Ribeirão do Ouro e iniciava a criação de uma nova cidade. Mal saberia ele que, passados 95 anos, hoje uma

colméia humana trabalha incessantemente, procurando um destino. Se o então Cél. Emílio Carlos Jourdan, tinha em seu planos a instalação de uma usina de açúcar e tudo fez para que isso se transformasse em realidade, nos dias de hoje, uma geração certamente igual àquela outra, aqui desenvolve atividades, trabalhando febrilmente pelo progresso do lugar. Uma análise nascida de empresa especializada, reconheceu o nosso município o 16.º colocado em potencialidade, no Estado, o que é muito honroso, sabendo-se que figuramos entre 197 outros irmãos, procurando o progresso e o desenvolvimento. Há muitos meses figuramos entre os sete primeiros colocados na arrecadação do ICM. Mais de uma centena de produtos diferentes formam na linha de fabricação. Muitos deles alcançam a América Latina e os E.E.U.U. — Outros entusiasma os europeus. O Censo de Setembro de 1970, revelou que, em população municipal, figuramos em 16.º lugar. Como população urbana, ostentamos o 18.º. São 31.000 almas que se desdobram em atividades e não descançam sem alcançar o seu objetivo. Um grupo de jovens se aliou aos tradicionais e estão sacudindo o município. Os 10.000 hectares da gleba denominada de "Colônia Dona Francisca", algum dia foi enriquecido por 60 trabalhadores. Brancos e pretos se misturaram, sem preconceitos. Alemães, italianos, húngaros, belgas,

dinamarqueses, poloneses, suíços, noruegueses e outros tantos europeus vieram trazer a sua atribuição para um Jaraguá maior. Sem preconceito de raça e religião, o povo vive feliz. Homens capazes fizeram com que isso acontecesse. Os trabalhadores, em grande número, lotam as nossas fábricas. Praticamente não há desocupados. A greve, apesar dos 95 anos, ainda não aconteceu. Um exemplo de como se comporta o capital e o trabalho. A cidade cresce a olhos vistos. O interior todo eletrificado, com os problemas de seu minifúndio, moderniza-se, adaptando-se aos dias atuais. Tudo se resolve sem violência. O que os homens querem é trabalhar. E com isso, aproximam-se rapidamente da linha que demarca o nosso município como o 3.º Parque Industrial de Santa Catarina que, juntamente com Joinville e Blumenau, forma o triângulo do progresso de nosso Estado. A nossa emancipação política deu-se em 1954. Um pouco mais de 37 anos em que nos consideramos donos do próprio nariz. Quem quiser constatar, haverá de

ver que o perímetro urbano avança com passos de gigante. O índice de construções é elevado. Antigamente iam os operários para fora de Jaraguá. Hoje eles vêm em grande número para o nosso município. Quem se deriver na análise estatística notará que o nosso índice de crescimento é extraordinário. O interior, com suas estradas boas, desenvolve-se sem problemas ou reclamações. Parabéns, Jaraguá, pelos 95 anos

As Sêcas e o Nordeste

Aproveitando o estio, o período da seca, foi iniciada no Nordeste a construção de 8.394 km. de estradas, como também 62 açudes, e foram construídos e limpos 116 km. de canais de irrigação e 70 poços, além da recuperação de outros 63. A SUDENE, usando o período da seca, tempo mais favorável para construções, e agindo pelas frentes de trabalho na conservação, melhoramento e implantação de novas obras, abrange quatro campos principais que são o rodoviário, perfuração de poços, irrigação e açudagem. Dos 8.394 km. de estradas de rodagem, já estão concluídos 1.053 km como estradas de terceira classe, outros 2.850 km. com construção e melhoramentos e 942 bueiros tubulares, o restante está em andamento. Já no campo da irrigação foram aproveitados nove projetos, incluindo-se o desmatamento, destocagem, a conservação de canais, implantação e melhoramento de obras de drenagem. (AABe)

MG vende rosas para Alemanha

Trezentas e trinta mil dúzias de rosas, no valor global de 3 milhões e 600 mil cruzeiros, serão exportadas por Barbacena, Minas Gerais, para a República Federal da Alemanha, nos termos do contrato firmado entre a União Barbacense de Floricultura e uma firma de Frankfurt sobre-o-Meno. As primeiras 60 mil dúzias seguirão em novembro e as demais, mensalmente, de dezembro a março de 1972, sendo uma parcela de 90 mil dúzias e as três últimas de 60 mil.

Em virtude do contrato, os diretores da União Barbacense de Floricultura estão cogitando de ampliar as plantações de roseiras em estufas, visando a atender ao crescimento da demanda do mercado externo, pois outros países se mostram interessados em importar as rosas de Minas Gerais.

Campanha de Educação Cívica

O hasteamento da Bandeira e o canto do Hino Nacional são obrigatórios, uma vez por semana, em todos os estabelecimentos de qualquer grau de ensino, públicos ou particulares.

CAFASC Também em Jaraguá

Jaraguá do Sul vem de ser contemplado com um serviço de real interesse para a pecuária. Para integrar a equipe que aqui vai desenvolver as atividades da Campanha de Combate à Febre Aftosa em Santa Catarina, encontra-se em nosso meio o médico veterinário Edison Franco Nunes, que já levantou o município para iniciar tão importante trabalho. O dr. Edison Franco Nunes está em caráter permanente à disposição de quantos requeiram seus préstimos. Na Prefeitura Municipal de Jaraguá do Sul atenderá com solicitude os casos a serem submetido à sua especialidade. Para a pecuária jaraguense a instalação do serviço é de grande alcance, pois manterá as criações livres de uma série de moléstias, entre as quais a mais danosa é a febre aftosa. Jaraguá do Sul está de parabéns com a instalação da CAFASC. Cumprimentos desta folha ao dr. Edison Franco Nunes.

Jaraguá Fabril S. A.

CCGMF 84.432 426/001

Editais de Convocação

Assembléia Geral Ordinária

Convidamos os Srs. acionistas desta sociedade para a assembléia geral ordinária, a realizar-se no dia 28 de agosto do corrente ano, às 16,00 horas, na sede da sociedade Rua Jorge Czerniewicz 590, com a seguinte: **Ordem do Dia**

- 1º) Leitura, discussão e aprovação do relatório da diretoria, balanço geral, demonstração da conta de lucros e perdas, parecer do conselho fiscal e demais documentos correspondentes ao exercício findo em 30.06.71;
- 2º) Eleição dos membros efetivos e suplentes do conselho fiscal e fixação de seus honorários;
- 3º) Outros assuntos de interesse social.

Aviso:

Acham-se a disposição dos srs. acionistas, na sede da sociedade, os documentos a que se refere o artigo 99 do decreto lei n.º 2.627 de 26.09.40. Jaraguá do Sul, SC, 14 de julho de 1971. Jorge Ernesto Czerniewicz - Diretor Comercial

Assembléia Geral Extraordinária

Ficam os srs. acionistas convidados para a assembléia geral extraordinária a realizar-se no dia 28 de agosto do corrente ano, às 17,00 horas, na sede social - Rua Jorge Czerniewicz, 590, para deliberarem sobre a seguinte: **Ordem do Dia**

- 1º) Exame e aprovação da exposição justificativa da diretoria para um aumento de capital social, de CR\$ 468.500,00 para CR\$ 1.200.000,00 mediante a incorporação de reservas livres no valor de CR\$ 331.500,00 e a venda de novas ações no valor de CR\$ 400.000,00;
 - 2º) Outros assuntos de interesse da sociedade.
- Jaraguá do Sul, SC, 14 de julho de 1971. Jorge Ernesto Czerniewicz Diretor Comercial.

Nossa HOMENAGEM

Aquêles que no campo abnegadamente ajudam a construir a grandeza da PÁTRIA!

25 de Julho "Dia do Colono"

Comércio e Indústria
Germano Stein S.A.